

(y) "Laden weight" means the actual weight of the vehicle as loaded, with the crew and passengers on board;

(z) "Direction of traffic" and "appropriate to the direction of traffic" mean the right-hand side if, under domestic legislation, the driver of a vehicle must allow an oncoming vehicle to pass on his left; otherwise these expressions mean the left-hand side;

(aa) The requirement that a driver shall "give way" to other vehicles means that he must not continue or resume his advance or manoeuvre if by so doing he might compel the drivers of other vehicles to change the direction or speed of their vehicles abruptly.

Article 2

Annexes to the Convention

The annexes to this Convention, namely,

Annex 1: "Exceptions to the obligation to admit motor vehicles and trailers in international traffic";

Annex 2: "Registration number of motor vehicles and trailers in international traffic";

Annex 3: "Distinguishing sign of motor vehicles and trailers in international traffic";

Annex 4: "Identification marks of motor vehicles and trailers in international traffic";

Annex 5: "Technical conditions concerning motor vehicles and trailers";

Annex 6: "Domestic driving permit"; and

Annex 7: "International driving permit"; are integral parts of this Convention.

Article 3

Obligations of the Contracting Parties

1. (a) Contracting Parties shall take appropriate measures to ensure that the rules of the road in force in their territories conform in substance to the provisions of chapter II of this Convention. Provided that the said rules are in no way incompatible with the said provisions:

(i) the said rules need not reproduce any of the said provisions which are applicable to situations that do not arise in

(y) „Faktiske totalvægt“ betyder den øjeblikkelige vægt af det lastede køretøj med besætning og passagerer;

(z) „Færdselsretning“ og „i overensstemmelse med færdselsretningen“ betyder højre side, hvis føreren af et køretøj ifølge national lovgivning skal lade et modkørende køretøj passere på hans venstre side; i andre tilfælde betyder disse udtryk venstre side;

(aa) Kravet om, at en fører har „vigepligt“ for andre køretøjer, betyder, at han ikke må fortsætte eller genoptage sin færd fremad eller sin manøvre, hvis dette kan bevirke, at han derved tvinger førere af andre køretøjer til brat at ændre deres køretøj i retning eller fart.

Artikel 2

Konventionens annekser

Følgende annekser til konventionen udgør integrerede dele af denne konvention:

Anneks 1: Undtagelser fra forpligtelsen til at give adgang for motorkøretøjer og påhængskøretøjer i international trafik;

Anneks 2: Registreringsnummer på motorkøretøjer og påhængskøretøjer i international trafik;

Anneks 3: Nationalitetsmærke på motorkøretøjer og påhængskøretøjer i international trafik;

Anneks 4: Identifikationsmærker på motorkøretøjer og påhængskøretøjer i international trafik;

Anneks 5: Tekniske krav vedrørende motorkøretøjer og påhængskøretøjer;

Anneks 6: Indenlandsk førerbevis; og

Anneks 7: Internationalt førerbevis.

Artikel 3

De kontraherende parter forpligtelser

1. (a) De kontraherende parter skal træffe egnede foranstaltninger for at sikre, at de gældende færdselsregler for deres territorier faktisk er i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i denne konvention. Under forudsætning af, at de nævnte regler ikke på nogen måde er i uoverensstemmelse med de nævnte bestemmelser, gælder:

(i) Det er ikke nødvendigt, at de nævnte færdselsregler gengiver de af de nævnte bestemmelser, som finder anvendelse